

## Какви са основните принципи от настоящия наръчник?

Научно-изследователската и методическа дейност по жестовия език включва няколко важни елемента и е много повече от съставяне на речници по жестов език. Целта е да се пробуди лингвистичното осъзнаване на българската глуха общност и създаде възможности за глухите хора да се запознаят с езикознанието, предмета на изследване и методическата работа по жестовия език, което от своя страна повишава тяхната информираност, капацитет и умения. Постоянната научно-изследователска работа с българския жестов език ще доведе до по-добро включване на глухите хора, като те от своя страна ще могат да отстояват своите човешки и езикови права с цел пълноценно приобщаване в образованието и обществения живот.

Като активни участници в научно-изследователската работа по българския жестов език, глухите хора следва да преоткрият собствената си идентичност като глухи. Вследствие на това осъзнаване те ще бъдат овластени и мотивирани да развиват и изследват по-обстойно своя език.

Медии, интернет, видео съдържание на жестов език от други страни, пътувания налагат българската глуха общност да се стреми да съхранява и обогатява местния жестов език и културата на глухите хора в България. Необходимо е да се запази автентичността на българския жестов език от влиянието на международната жестова система, която е изкуствено създадена и няма статут на език. Нашата цел е да се запази местната култура на глухите и да се ограничи влиянието на „чуждиците“ привнесени от други жестови езици.

Мисията на „Заслушай се“ е трудът по научно-изследователска и методическа дейност да се извършва от самите местни глухи хора. Участието на един консултант е да съдейства, насочва в планирането на дейностите по работа по жестовия език заедно с общността, да осигурява ресурси за обучения и да подпомага процеса на обучение единствено и само в качеството си на съветник. Водещата роля е на глухите хора и те трябва да водят този процес, свързан със създаване на материали и ресурси на български жестов език.

Научно-изследователската работа, последвана от методическа дейност по български жестов език, е дългосрочна мисия, която ще отнеме години, докато постигне своите цели и се превърне в устойчива платформа за развитие на общността.

Въпреки, че принципите за научно-изследователска и методическа работа по жестов език са универсални за повечето страни по света, самият наръчник няма задължителен характер, а цели да предоставя насоки и препоръки за ефективна дейност по развитие на българския жестов език и прилагането му в различни сфери на социалния живот.

Изброените принципи отчитат факта, че образователната система в България не е прилагала никога официално билингвистичен подход на образование, а именно български жестов език и писменост на български словесен език. Поради тази причина глухите хора ще разчитат на чуващи и слабочуващи партньори и консултанти, които да създават писмената част на всички материали, създадени от научно-изследователската работа. Самата дейност е предвидено да се извършва от глухи хора с подкрепата на чуждестранни и/или местни консултанти/съветници по методическото им изпълнение.

Основната ни мисия е въвеждането на билингвистичен подход на образование на глухите деца и младежи в дългосрочен план. Този иновативен за България модел гарантира израстването на глухите хора като равностойни граждани, получаващи възможността за образование и развитие.